

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б.Н. Ельцина»

УТВЕРЖДАЮ  
Директор по образовательной  
деятельности

\_\_\_\_\_ С.Т. Князев  
«\_\_» \_\_\_\_\_

### РАБОЧАЯ ПРОГРАММА МОДУЛЯ

<b>Код модуля</b>	<b>Модуль</b>
1151164	Второй иностранный язык

**Екатеринбург**

<b>Перечень сведений о рабочей программе модуля</b>	<b>Учетные данные</b>
<b>Образовательная программа</b> 1. Современный перевод и переводоведение	<b>Код ОП</b> 1. 45.03.02/33.03
<b>Направление подготовки</b> 1. Лингвистика	<b>Код направления и уровня подготовки</b> 1. 45.03.02

Программа модуля составлена авторами:

<b>№ п/п</b>	<b>Фамилия Имя Отчество</b>	<b>Ученая степень, ученое звание</b>	<b>Должность</b>	<b>Подразделение</b>
1	Иванова Светлана Анатольевна	кандидат филологических наук, доцент	Доцент	иностранных языков
2	Косарева Светлана Викторовна	без ученой степени, без ученого звания	Старший преподаватель	иностранных языков
3	Мартинес Светлана Ивановна	без ученой степени, без ученого звания	Старший преподаватель	иностранных языков

**Согласовано:**

Управление образовательных программ

Е.С. Комарова

# 1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА МОДУЛЯ Второй иностранный язык

## 1.1. Аннотация содержания модуля

Модуль «Второй иностранный язык» является модулем обязательной части. Модуль направлен на освоение студентами практических навыков владения вторым (немецким, французским, испанским) языком (говорение, чтение, аудирование, письмо) в соответствии с коммуникативными целями и особенностями текущего коммуникативного контекста, а также на освоение методики лингвистического анализа устного и письменного иноязычного текста, необходимой для успешного перевода. Целью модуля является освоение студентами коммуникативной компетенции, включающей правильное использование лексического, фонетического, грамматического, словообразовательного, стилистического материала в различных ситуациях общения в устном и письменном формате. В модуль входит дисциплина «Практический курс второго иностранного языка». Содержание дисциплины «Второй иностранный язык» составляют: фонетический, лексический, грамматический, стилистический материал, необходимый для формирования лингвистической компетенции студентов и для проявления коммуникативной компетенции в наиболее распространенных ситуациях в официальной и неофициальной сферах общения, иноязычная культура как содержание иноязычного образования, виды речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение и письмо). В процессе обучения используются современные образовательные технологии: ролевые игры; коммуникативный подход; проблемно-ориентированные методы; дискуссии; современные информационные технологии; компьютерные технологии; веб-квесты; кейсовая методика; индивидуальная и групповая работа; самостоятельная работа слушателей.

## 1.2. Структура и объем модуля

Таблица 1

№ п/п	Перечень дисциплин модуля в последовательности их освоения	Объем дисциплин модуля и всего модуля в зачетных единицах
1	Практический курс второго иностранного языка	25
ИТОГО по модулю:		25

## 1.3. Последовательность освоения модуля в образовательной программе

Пререквизиты модуля	Не предусмотрены
Постреквизиты и кореквизиты модуля	Не предусмотрены

## 1.4. Распределение компетенций по дисциплинам модуля, планируемые результаты обучения (индикаторы) по модулю

Таблица 2

Перечень дисциплин модуля	Код и наименование компетенции	Планируемые результаты обучения (индикаторы)
1	2	3
Практический курс второго иностранного языка	ОПК-4 - Способен анализировать информацию и систематизировать знания, с целью выработки профессиональной экспертной оценки	<p>З-1 - Объяснять основные принципы и методы анализа и систематизации информации, критерии оценивания результатов профессиональной деятельности в выбранной области</p> <p>З-2 - Определять подходы к проведению экспертной оценки результатов профессиональной деятельности</p> <p>У-1 - Анализировать информацию в области профессиональной деятельности, систематизировать и интерпретировать полученные данные для формулирования экспертной оценки</p> <p>У-2 - Оценивать полученные результаты профессиональной деятельности и формировать профессиональную экспертную позицию</p> <p>П-1 - Формулировать экспертную оценку результатов профессиональной деятельности, используя методы анализа и систематизации информации</p> <p>Д-1 - Проявлять аналитические умения и логическое мышление</p>

### 1.5. Форма обучения

Обучение по дисциплинам модуля может осуществляться в очной формах.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**  
**Практический курс второго иностранного**  
**языка**

Рабочая программа дисциплины составлена авторами:

<b>№ п/п</b>	<b>Фамилия Имя Отчество</b>	<b>Ученая степень, ученое звание</b>	<b>Должность</b>	<b>Подразделение</b>
1	Иванова Светлана Анатольевна	кандидат филологических наук, доцент	Доцент	иностранных языков
2	Косарева Светлана Викторовна	без ученой степени, без ученого звания	Старший преподавате ль	иностранных языков
3	Мартинес Светлана Ивановна	без ученой степени, без ученого звания	Старший преподавате ль	иностранных языков

**Рекомендовано учебно-методическим советом института** Уральский гуманитарный институт

Протокол № 33.00-08/25 от 14.05.2021 г.

# 1. СОДЕРЖАНИЕ И ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ

Авторы:

## 1.1. Технологии реализации, используемые при изучении дисциплины модуля

- Традиционная (репродуктивная) технология
- Разноуровневое (дифференцированное) обучение
  - Базовый уровень

*\*Базовый I уровень – сохраняет логику самой науки и позволяет получить упрощенное, но верное и полное представление о предмете дисциплины, требует знание системы понятий, умение решать проблемные ситуации. Освоение данного уровня результатов обучения должно обеспечить формирование запланированных компетенций и позволит обучающемуся на минимальном уровне самостоятельности и ответственности выполнять задания;*

*Продвинутый II уровень – углубляет и обогащает базовый уровень как по содержанию, так и по глубине проработки материала дисциплины. Это происходит за счет включения дополнительной информации. Данный уровень требует умения решать проблемы в рамках курса и смежных курсов посредством самостоятельной постановки цели и выбора программы действий. Освоение данного уровня результатов обучения позволит обучающемуся повысить уровень самостоятельности и ответственности до творческого применения знаний и умений.*

## 1.2. Содержание дисциплины

Таблица 1.1

Код раздела, темы	Раздел, тема дисциплины*	Содержание
P1	Вводно-фонетический курс	Основы правильного произношения английской речи
P2	Практическая фонетика	Фонетические нормы английского языка. Правильное произношение английской речи в различных ситуациях общения. Фонетические закономерности функционирования изучаемого языка.
P3	Практика устной речи	Лексически, стилистически, грамотная, логически структурированная подготовленная и неподготовленная устная речь в режимах монологического, диалогического, полилогического общения.
P4	Практика письменной речи	Особенности письменной англоязычной речи. Формы и жанры письменной речи. Принятые нормы письменной речи в английском языке.
P5	Анализ и интерпретация текста	Речевые и языковые средства манифестации основной идеи художественного, публицистического текста. Лексико-грамматический, стилистический анализ англоязычного текста.

## 1.3. Направление, виды воспитательной деятельности и используемые технологии

Таблица 1.2

Направление воспитательной деятельности	Вид воспитательной деятельности	Технология воспитательной деятельности	Компетенция	Результаты обучения
---	---------------------------------	--	-------------	---------------------

Профессиональное воспитание	целенаправленная работа с информацией для использования в практических целях	Игровые технологии (креативные, имитационные, деловые, ролевые и др.)	ОПК-4 - Способен анализировать информацию и систематизировать знания, с целью выработки профессиональной экспертной оценки	<p>З-1 - Объяснять основные принципы и методы анализа и систематизации информации, критерии оценивания результатов профессиональной деятельности в выбранной области</p> <p>З-2 - Определять подходы к проведению экспертной оценки результатов профессиональной деятельности</p>
-----------------------------	--	---	--	---

1.4. Программа дисциплины реализуется на государственном языке Российской Федерации .

## 2. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### Практический курс второго иностранного языка

#### Электронные ресурсы (издания)

1. Романова, С. А.; Французский язык : учебное пособие.; Московский государственный университет экономики, статистики и информатики, Москва; 2006; <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=90931> (Электронное издание)
2. Рябова, М. В.; Французский язык для начинающих : учебное пособие.; Российская академия правосудия, Москва; 2012; <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=140799> (Электронное издание)
3. ; Французский язык: базовый курс : учебник.; МПГУ : Прометей, Москва; 2013; <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=240471> (Электронное издание)
4. Фелелова, Е. С.; Практический курс второго иностранного языка (французский язык) : учебное пособие. 1. ; Новосибирский государственный технический университет, Новосибирск; 2015; <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=438314> (Электронное издание)
5. Дмитриева, Ю. М.; Немецкий язык : учебное пособие.; Прометей, Москва; 2011; <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=105448> (Электронное издание)
6. Соколов, С. В.; Учимся устному переводу. Немецкий язык : учебное пособие. 1. ; Прометей, Москва; 2011; <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=108506> (Электронное издание)
7. Карповская, Н. В.; Испанский язык для начинающих : учебник.; Издательство Южного федерального университета, Ростов-на-Дону; 2009; <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=240995> (Электронное издание)
8. Карповская, Н. В.; Испанский язык для начинающих : учебник.; Издательство Южного федерального

университета, Ростов-на-Дону; 2009; <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=240995> (Электронное издание)

9. ; История, культура и литература стран изучаемого языка: испанский язык : учебное пособие.; СКФУ, Ставрополь; 2015; <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=457999> (Электронное издание)

10. Куцубина, Е. В.; Испанский язык: практический курс : учебное пособие.; КАРО, Санкт-Петербург; 2011; <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462178> (Электронное издание)

11. Фефелова, Е. С.; Практический курс второго иностранного языка (французский язык) : учебное пособие. 1. ; Новосибирский государственный технический университет, Новосибирск; 2015; <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=438314> (Электронное издание)

### **Печатные издания**

1. , Ефимов, Р. В.; Учебник военного перевода. Немецкий язык Кн. 1. Общий курс; Воениздат, Москва; 1985 (1 экз.)

2. Попов, А. А.; Немецкий язык для всех : кн. для начинающих.; Высшая школа, Москва; 1990 (3 экз.)

### **Профессиональные базы данных, информационно-справочные системы**

#### **Материалы для лиц с ОВЗ**

Весь контент ЭБС представлен в виде файлов специального формата для воспроизведения синтезатором речи, а также в тестовом виде, пригодном для прочтения с использованием экранной лупы и настройкой контрастности.

#### **Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы**

Зональная научная библиотека УрФУ <http://library.ustu.ru/resources/>

Сайт для изучающих французский язык [le-francais.ru](http://le-francais.ru)

Сайт для изучающих немецкий язык [Startdeutsch.ru](http://Startdeutsch.ru)

Сайт для изучающих испанский язык <http://portal-español.es/>

[www.ruscorpus.ru](http://www.ruscorpus.ru) Корпус современного русского языка

<http://www.philol.msu.ru/webprojects/elibrary/> Библиотека учебно-методических и научных изданий филологического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова

<http://www.elibrary.ru> Электронная библиотечная система

### **3. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

#### **Практический курс второго иностранного языка**

**Сведения об оснащённости дисциплины специализированным и лабораторным оборудованием и программным обеспечением**



№ п/п	Виды занятий	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения
1	Практические занятия	Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов Рабочее место преподавателя Доска аудиторная Подключение к сети Интернет	Office 365 EDUA3 ShrdSvr ALNG SubsVL MVL PerUsr B Faculty EES
2	Текущий контроль и промежуточная аттестация	Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов Рабочее место преподавателя Доска аудиторная Подключение к сети Интернет	Office 365 EDUA3 ShrdSvr ALNG SubsVL MVL PerUsr B Faculty EES
3	Самостоятельная работа студентов	Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов Рабочее место преподавателя Доска аудиторная Подключение к сети Интернет	Office 365 EDUA3 ShrdSvr ALNG SubsVL MVL PerUsr B Faculty EES
4	Консультации	Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов Рабочее место преподавателя Доска аудиторная	не требуется